



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

کریبہ ی مہی کجاسیت؟ / Où est mon chat ?

Written by: Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi

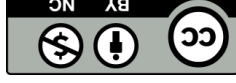
Zanele Buthelezi

Illustrated by: Bronwen Heath

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian

Haghighi, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

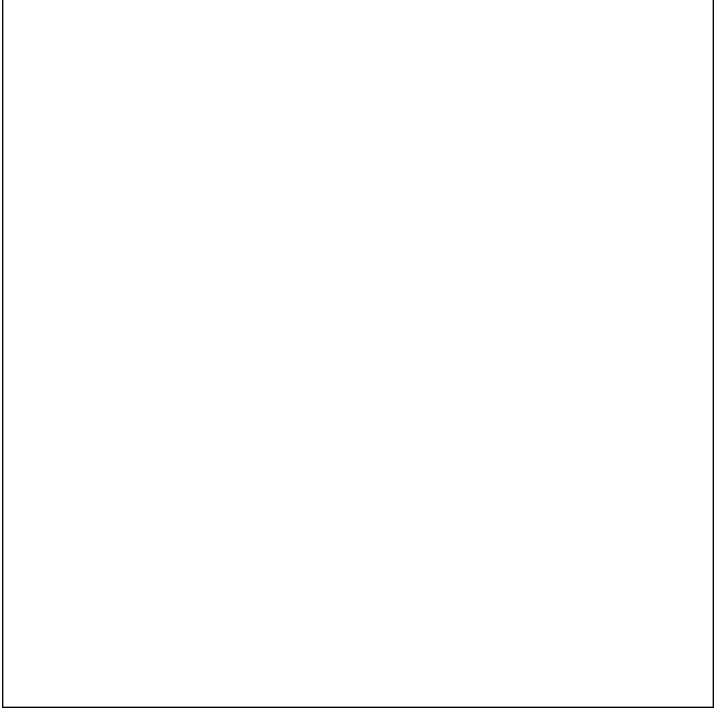
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>



کریبہ ی مہی کجاسیت؟

Où est mon chat ?



✎ Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi

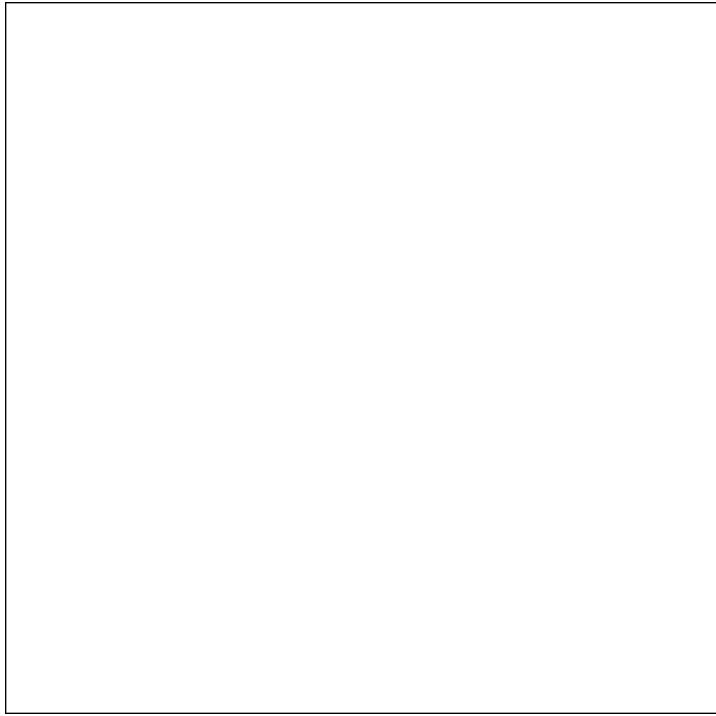
🔒 Bronwen Heath

📖 Marzieh Mohammadian Haghighi!

🗨️ Persian / French

📖 Level 1

(imageless edition)



گُربہ ی مَن کُجاست؟

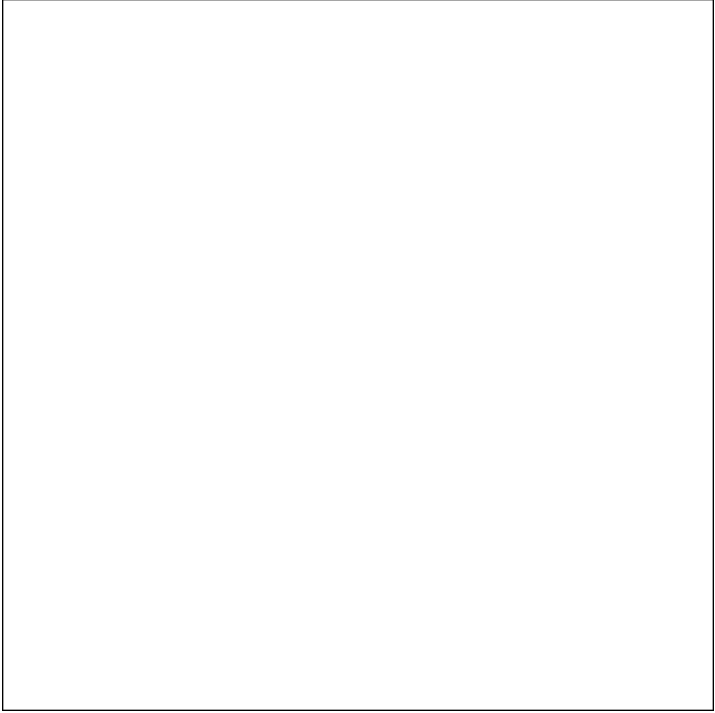
...

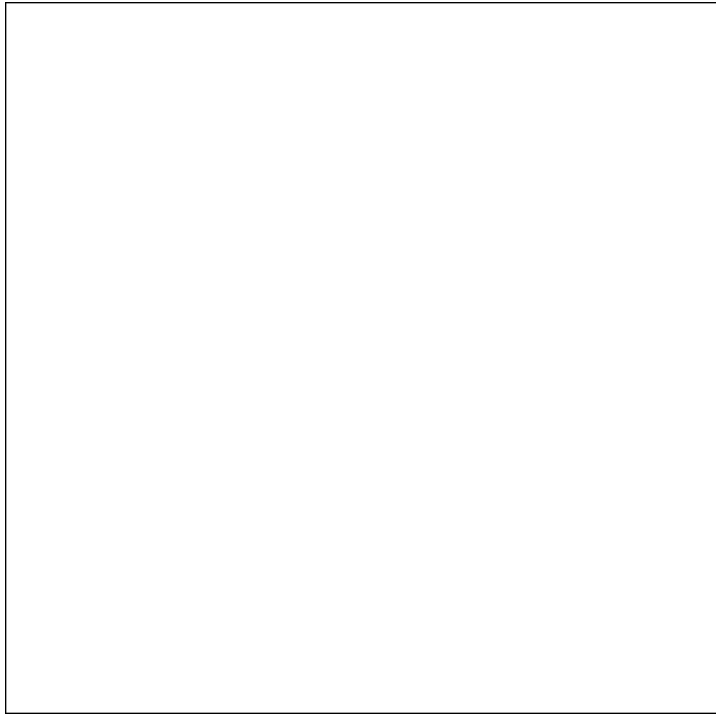
Où est mon chat ?

Est-ce qu'il est sous le lit ?

...

آیا زیر تخت است؟

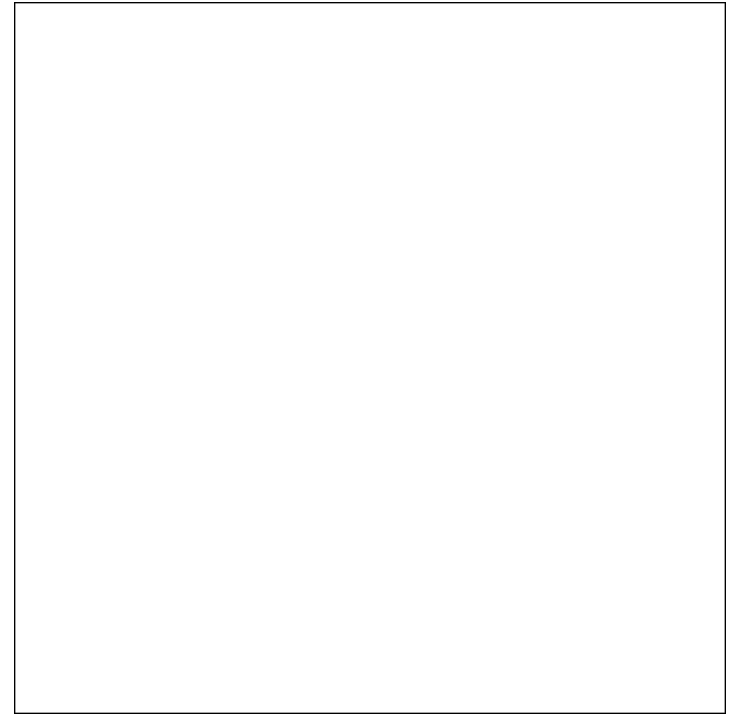




آيا بالاي قَفَّيْه اَسْت؟

...

Est-ce qu'il est sur le placard ?



اينجاست!

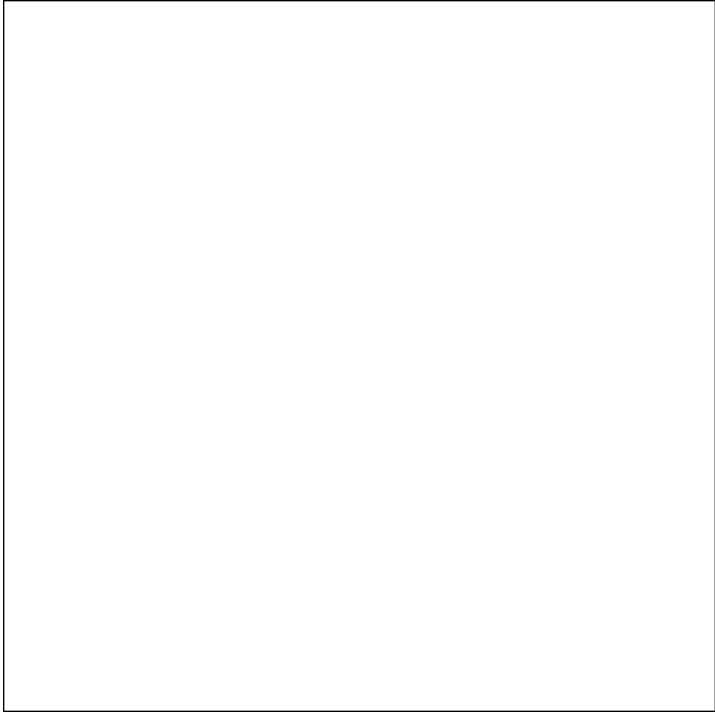
...

Le voici !

Est-ce qu'il est à l'extérieur de
la maison ?

...

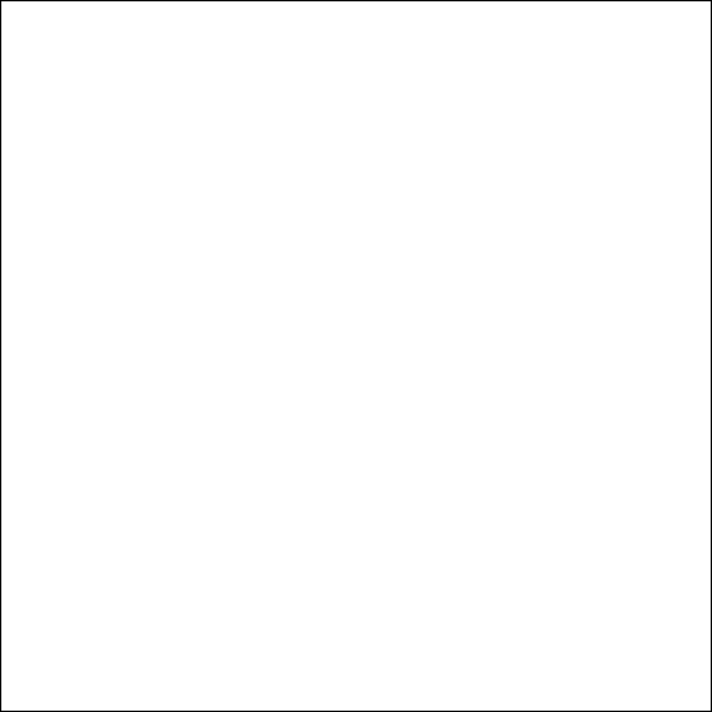
آیا بیرونِ آن خانه است؟

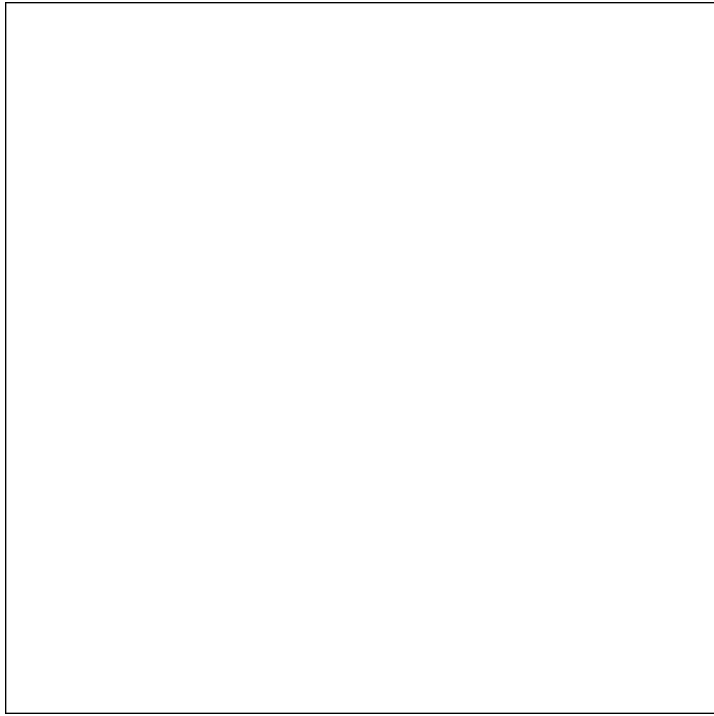


Est-ce qu'il est derrière le
canapé ?

...

آیا پشتِ نیمکت است؟

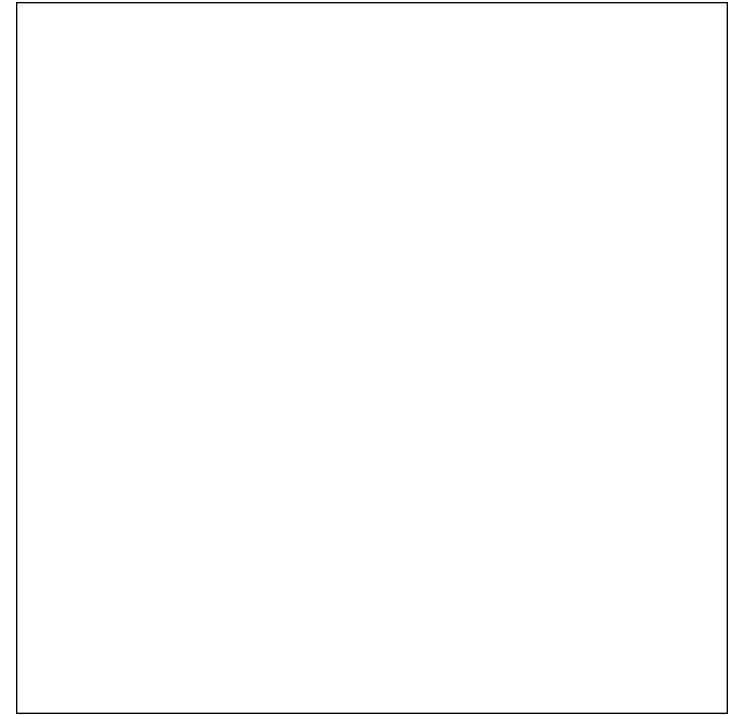




آیا کنار سطل است؟

...

Est-ce qu'il est à côté de la poubelle ?



آیا داخل سبد است؟

...

Est-ce qu'il est dans le panier ?